

CENTRO LITERARIO
ISRAELITA BIBLIOTECA
MAX NORDAU

en su
60º ANIVERSARIO

Coròl Platense
DEL CLUB UNIVERSITARIO
DE LA PLATA

Director: ORIENTE MONREAL

30 de Octubre de 1972
TEATRO OPERA
21 horas

Al Tutor. Luis L. Lillet
 Con el respeto de
 Alvarado
 La Plata, 22/6/73

«CORAL PLATENSE» del Club Universitario Platense

El grupo humano que compone hoy "Coral Platense", integrado por representantes de diversos sectores sociales con edades que van de los nueve a los setenta y cinco años, se constituyó en el seno del Club Estudiantes de La Plata en 1970, año en que, con auspicioso eco de la crítica especializada hizo su presentación, continuando durante 1971 con una intensa actividad que incluyó actuaciones en los más calificados escenarios de la ciudad de La Plata y localidades vecinas.

Interrumpida por más de seis meses, su labor se reinició en junio del presente año de 1972, con el apoyo del Club Universitario de La Plata, retomando, con el mismo fervor de siempre, sus objetivos de explorar todas las expresiones del canto colectivo a su alcance y, en lo posible, proponer nuevos rumbos en la temática coral.

Programa

I Parte: Coro "a capella"

- a) **Polifonía**
 EXULTANTE JUSTI VIADANA
 GIOITE TUTTI VECCHI
 LE CHANT DE L'ALOUETTE JANEQUIN
- b) **Folklore**
 DOS CANCIONES YUGOESLAVAS POPULARES
 AIRIÑOS DA MIÑA TERRA POPULAR GALLEGA
 Solos: Marcela Monreal
 Silvia Dalla Galperina
 DOS CANCIONES BRASILEÑAS:
 Asa branca (Solo: Ernesto Izquierdo) L. GONZAGA
 Marinero so POPULAR

II Parte: Orquesta

RAPSODIA JUDIA (sobre temas populares) *

III Parte: Coro y orquesta

- a) **Folklore judío ***
 1) OIF'N PRIPICHOK POPULAR
 2) DRAI INGUELEJ POPULAR
 3) A ZEMER S. BUGATCH
- b) **Pequeña rapsodia israelí ***
 1) BIKA AMUKA
 2) KITAVOU
 3) BAA M'NUJA
 4) BANU V'LI KOL VAJOL

Director: Oriente Monreal

* Recopilación y versiones corales: Oriente Monreal.
 Orquestación: Roberto Fiore.

ORIENTE MONREAL

Nacido en La Pampa pero radicado a los pocos años en La Plata, siguió el impulso de una bien definida vocación cuando, desde su primera juventud, se incorporó a las filas del recién creado Coro Universitario de La Plata.

Su dilatada permanencia en esa agrupación —que fue la señora del canto coral en Argentina—, le permitió desarrollar facultades latentes para abordar la dirección coral, en la que se inició a través del coro de la Universidad Popular Alejandro Korn (UPAK) y del Coro del Centro Literario Israelita Max Nordau (CLIMN), que él mismo fundara y con los cuales cumplió extensa campaña de difusión musical.

Estas actividades contribuyeron a acrecentar su prestigio y como consecuencia de ello fue elegido para dirigir la sección femenina del Coro Universitario de La Plata (1949) y posteriormente toda la masa coral (1952). Desde ambos cargos consolidó su trayectoria a través de un amplio repertorio en el cual, junto a obras de los más grandes maestros, se incluían los mejores ejemplos del cancionero vernáculo en versiones corales debidas en gran parte a su propia producción.

En 1951 fundó el Coro Popular de Berisso, agrupación que cumplió una ponderable labor cultural y en 1958 se le confió la dirección del Coro Masculino de La Plata, que actuó hasta 1962.

A partir de entonces, el deseo de completar estudios universitarios impuso un paréntesis a su labor artística. Esta se reinició en 1969 una vez obtenido el título de escribano, al frente de ANTARES y más recientemente, cuando fue requerido para crear Coral Platense. Ambas agrupaciones se encuentran actualmente bajo su dirección.

EMPRESA CONSTRUCTORA
Simón Kremer e Hijos S. A.

Golosinas y Artículos Comestibles
Adornos y Materias Primas para Postres

TRINEO

Casa Fundada en el Año 1932

Calle 49 No 631 - Teléfono 2-2068 - La Plata



AGRUPACION CORAL

ANTARES

22 de noviembre de 1972

21.30 horas

Gran Salón del Jockey Club - Entrada libre



Al Sr. Luis L. Lillo,
afectuosamente

Alonso

La Plata, 22/6/73

Organizado por la Subsecretaría de Cultura
del Ministerio de Educación de la Provincia
de Buenos Aires y el Jockey Club de la
Provincia, en adhesión al Año
Martinierrista, en el Día
de la Música

I

AGNUS DEI	C. Jannequin
AVE MARIA	J. Arkadelt
CANTATE DOMINO	G. Croce
IL BIANCO E DOLCECIGNO	J. Arkadelt
ZEFFIRO TORNA	L. Marenzio
MENTRE CANTIAM	S. Landi
ECCO MORMORAR L'ONDE	C. Monteverdi

II

MISA CRIOLLA	A. Ramírez
KYRIE - GLORIA - CREDO - SANTUS - AGNUS DEI	

en versión integral para 6 y 8 voces
masculinas por Oriente Monreal

charango	José María Mercado
guitarra	Mario Arreseygor
contrabajo	Silvio Girimonti
percusión	Jorge Albarracín Jorge Gismondi Ruben Monreal

Director: ORIENTE MONREAL

Municipalidad de La Plata
Dirección de Cultura

*Coro de Estudiantes de
La Plata*

SALON DORADO DEL PALACIO MUNICIPAL

26 de noviembre

—

21,30 horas.

PROGRAMA

I PARTE

TENEBRAE FACTAE SUNT	Ingegnieri
TANTUM ERGO	Victoria
EXULTATE JUSTI	Viadana
OJOS MORENICOS	Escobar
PASAME, POR DIOS, BARQUERO	
VEDRASSI PRIMA SENZA LUCE IL SOLE	Palestrina

II PARTE

ALBORADA GALLEGA	Veiga
GLESIUITE ME (vilota friulana)	Torre
DOS CANCIONES YUGOESLAVAS	Populares
GOLDEN SLIPPERS	Spiritual
VIDALA SANTIAGUENA	Gilardi
CARNAVALITO QUEBRADENO	Hnos. Abalos

III PARTE

"CANTAR JOVEN" (suite)

(Temas de la década de 1960. Recopilación, versiones y transcripciones de Oriente Monreal).

a) INTRODUCCION (órgano)

b) YESTERDAY

J. Lennon
P. Mc Cartney

Solo coro femenino y arpa
Solistas: Alcira Acuña, Adriana Dal Prá

c) BECAUSE

J. Lennon
P. Mc Cartney

YOU NEVER GIVE ME YOUR MONEY

Coro masculino, piano, guitarras y batería

d) THE SOUND OF SILENCE Simon y Garfunkel

Coro femenino, guitarras y batería

e) SCARBOROUGH FAIR/CANTICLE

Coro masculino, arpa y clavecín
Simon y Garfunkel

f) CALIFORNIA DREAMIN

J. Phillips y
M. Phillips

Coro mixto, órgano, guitarras y batería

g) ASA BRANCA

L. Gonzaga

Solo, guitarra y coro mixto
Solista: Ernesto Izquierdo

h) MARINERO SO

Popular

Coro mixto y percusión

i) ABOLIÇÃO

E. Morricone

Coro mixto, órgano y percusión

Marta Delage: Piano, órgano y clavecín
Silvia Sneider: Arpa
José Luis Bernasconi: Guitarra
Antonio Hernán Bartolomé: Guitarra bajo
Jorge Albarracín: Percusión

Director: ORIENTE MONREAL

TENORES

Aceto Luis
Benitez Julio
Benitez Mario
Cobanera Anibal
Fuschini Carlos
Gismondi Eduardo
Iturre José
Izquierdo Ernesto
Labbate Roque
Maimone Fernando
Maimone Guillermo
Molins Martin
Monreal Rubén
Porta Daniel
Rosell Carlos
Rozas Ernesto
Rozas Jorge
Saller Lucas
Skikas Lucas
Sotuyo Carolina de
Ureña Carlos

SOPRANOS

Acuña Alcira
Andrada Nelly
Barrera Marcela
Cordero Cecilia
Casterán María
Dal Pra Adriana
Delgado Liliana
Delgado Alicia
Fagan Alcira
Freites Adda
Gallo Beatriz
Omil Lidia G.
Porta Adriana
Puentes Blanca
Zouhar Emma
Schultz Rosa
Schultz Ana
Pozzi María E.
Gurevich Andrea
Chiri María A.

Petit Liliana
Boedo María de
Gasperina Silvia D.
Gasperina Lidya D.
Monreal Esther

CONTRALTOS

Aceto Marta R. de
Bastons María I.
Bisognini Dora
Corbalán Ana C.
Gómez Juanita
Gurevich Lida de
Maimone Berta de
Cobanera Susana
Epelbaum Ana
Rasetto Olga
Panucci Matilde de
Aceto Elena
Constante Adriana
Scioma Margarita
Petit Eleodora de
Perelstein Mabel
Monreal Marcela
Rozas Alicia
García María del P.
Salas Mónica

BAJOS

Cobanera Miguel
Federico Juan
Cobanera Ricardo
Maimone Ernesto
Gurevich Rodolfo
Pastore Andrés
Chiabudini Mario
Aceto Osvaldo
Gismondi Jorge
Santich Gerónimo
Petit Hugo
Guinis Carlos
Ure Roberto

AGRUPACION CORAL
ANTARES

La Plata, 22 de Junio de 1973.-
Argentina

Maestro LLUIS Ma. MILLET

Barcelona, ESPAÑA

Estimadísimo Maestro Millet:

Venciendo el rubor que me acomete y que reconoce como causa mi única y exclusiva culpa por haber demorado mi respuesta a vuestre delicado gesto de enviarme, a fines del pasado año, un tan cordial saludo, es que me atrevo hoy (desembarazado un tanto de un cúmulo de tareas y preocupaciones que, de cualquier modo, no atenúan mi responsabilidad por el silencio epistolar) me atrevo, digo, a dirigirme a Usted para agradecer la fineza de enriquecer mi archive con un programa del "Orfeo Catalá" autografiado por su eminente Director.

En modestísima retribución envío a Usted con la presente algún programa y fotos de los dos Coros actualmente bajo mi dirección, los que, además, son portadores de mi respetuosa admiración por el ilustre apellido Millet. Desde niño me ha sido familiar, vinculado siempre al casi legendario de "Orfeo Catalá", a través de los recuerdos de mi padre quien, aunque nacido en Cartagena, vivió todos sus años españoles en Barcelona hasta su venida a estas tierras argentinas, ya mozo. Inclusive solía cantarme algunos temas tales como la sardana "L'Am-purdanesa" (de la que hice una versión para coro mixto siempre bien recibida por todo público) y la "Santa Espina" que desgraciadamente

///

AGRUPACION CORAL
ANTARES

///

nunca pude reconstruir totalmente.

Mis Ceres son: "Agrupación Coral ANTARES", integrada por más de sesenta voces masculinas (profesionales, estudiantes, obreros, empleados) cuyo repertorio abarca desde la más severa polifonía hasta la música folklórica, particularmente americana y en especial de nuestra tierra. Tengo en carpeta de estudio, entre otras, una página de Clavé: "Els Pescador". El pasado "Día de la Música", 22-11-1972 estrenamos una versión para Coro Masculino de la "Misa Criolla", compuesta con temas folklóricos argentinos por nuestro insigne Maestro Ariel Ramírez.

Y el otro es la "CORAL PLATENSE" del Club Universitario de La Plata, coro mixto integrado por casi cien voces, provenientes de los más variados sectores sociales y con edades que van de los 10 a los 70 años. Un Coro de evidente estructura popular. Su repertorio también es ecléctico, con algún toque más atrevido a juzgar por una suite "Cantar Joven" que, con obras de los Beatles y otros similares, fuera estrenada a fines de 1971, debiendo repetirse a requerimientos varias veces en esta ciudad y otras del interior. Con este Coro estoy preparando un concierto para el próximo 12 de Octubre, "Día de la Raza" con una primera parte de obras españolas y una segunda parte con una suite de cantares folklóricos de América latina, con sus instrumentos típicos.

Maestro Millet: ¿Será mucho atrevimiento de mi parte preguntar qué posibilidad existe de obtener una copia de la partitura de la "Santa Espina" o alguna otra página con la cual representar a Cataluña en la primera parte del concierto? Quizá, esa es mi esperanza, pueda ser este el punto inicial de un intercambio de materiales e ideas, para lo cual me pongo a disposición de Usted sin reservas.

///

AMERICAN
LIBRARY

///

ningun pue reconstruir totalmente.

/// Mis Goro son: "Agrupas"

Estimado Maestro, mientras quedo a la espera de sus noticias, reiterole las expresiones de mi profunda admiración y respeto.

Alfonso

Oriente Montreal

Calle 12 N°429

La Plata, B.Aires

ARGENTINA

Maestro Millet: Será un-

cho atrevimiento de mi parte preguntar qué posibilidad exista de ob- tener una copia de la partitura de la "Santa Espina" o alguna otra página con la cual representar a Catalina en la primera parte del concierto? Quizá, sea en mi esperanza, pueda ser este el punto ini- cial de un intercambio de materiales e ideas, para lo cual me pongo a disposición de Usted sin reservas.

///

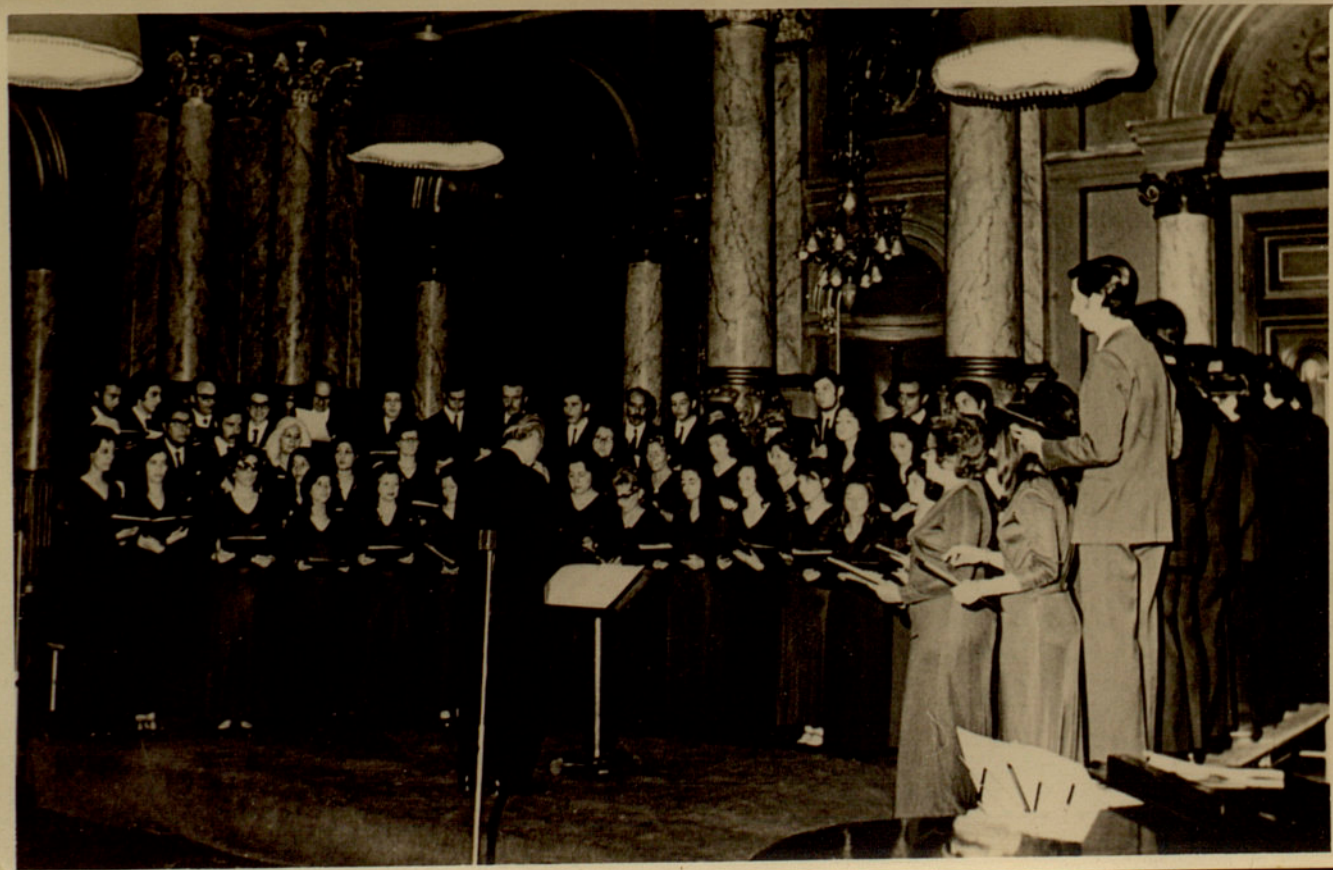


Agrupación Coral "ANTARES"

Actuación en el Jockey Club de La Plata, Argentina

22/11/1972

Al tto. Luis L. Tuillet con el afecto de
Alvarado
32/6/73



VIA AEREA - CERTIFICADA

11
11
11
11
11

Maestro

LUIS Ma. MILLET
Amadeu Vives, 1
Barcelona-3, ESPAÑA

LA PLATA

23 6. 73 -12

0192

2442 211

REPUBLICA

★540

ARGENTINA

CERT. AEREA

1551

"CORAL PLATENSE" del Club Universitario de La Plata,

Actuación en el Salón Dorado del Palacio Municipal
de la Municipalidad de La Plata, Argentina.-

26/11/1971

Al Sr. Luis M. Tillet, cordialmente.

Almourol

22/6/73